

MANUEL DE L'UTILISATEUR

# Logiciel de Gestion des données patient

Logiciel à utiliser avec le Système de programmation  
LATITUDE™

**REF** Logiciel de Gestion des données patient 3931

**REF** Système de programmation LATITUDE™ 3300

Старяла версия. Да не се използва.  
Zastarala verze. Nepoužívat.  
Forældet version. Må ikke anvendes.  
Version überholt. Nicht verwenden.  
Aegunud versioon. Ärge kasutage.  
Палід ätzðosn. Mnv tñv хон惆ополеітε.  
Outdated version. Do not use.  
Versión obsoleta. No utilizar.  
Version périmée. Ne pas utiliser.  
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.  
Úrelt útgáfa. Notið ekki.  
Versione obsoleta. Non utilizzare.  
Novecojusi versija. Neizmantot.  
Pasenusi versija. Nenaudokite.  
Elavult verzió. Ne használja!  
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.  
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.  
Wersja przeterminowana. Nie używać.  
Versão obsoleta. Não utilize.  
Versiune expirată. A nu se utilizează.  
Zastaraná verzja. Nepoužívať.  
Zastarela različica. Ne uporabite.  
Vanhentunut versio. Använd ej.  
Föråldrad version. Kullanmayın.

# TABLE DES MATIÈRES

<b>INFORMATIONS D'UTILISATION .....</b>	<b>1</b>
Déclaration relative aux marques .....	1
Description et utilisation .....	1
Utilisation prévue .....	1
Public cible .....	1
Compétences et connaissances requises .....	1
Ordonnance relative aux utilisateurs de dispositifs médicaux .....	2
Contre-indications .....	2
<b>ATTENTION ET PRÉCAUTIONS .....</b>	<b>2</b>
<b>FONCTIONNALITÉS DE LA GESTION DES DONNÉES PATIENT .....</b>	<b>2</b>
Considérations propres au traitement .....	3
<b>SÉCURITÉ EN MATIÈRE DE GESTION DES DONNÉES PATIENT .....</b>	<b>4</b>
<b>IMPRIMER, ENREGISTRER ET TRANSFÉRER DES DONNÉES</b>	
<b>D'UNE SESSION GI OU PSA .....</b>	<b>5</b>
Impression des données patient .....	5
Enregistrement des données patient .....	6
Transférer des données patient via Bluetooth® .....	6
<b>LOGICIEL DE GESTION DES DONNÉES PATIENT .....</b>	<b>8</b>
Fonction de transfert .....	9
Transférer – Enregistrer sur USB .....	9
Transférer – Transfert de données .....	11
Fonction de lecture .....	12
Fonction de suppression .....	13
Fonction Purger toutes les données .....	14
<b>ENTRETIEN, DÉPANNAGE, MANUTENTION ET SPÉCIFICATIONS .....</b>	<b>15</b>
<b>INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE .....</b>	<b>15</b>

Старяла версия. Да не се използва.  
Zastarala verze. Nepoužívat.  
Forældet version. Må ikke anvendes.  
Version überholt. Nicht verwenden.  
Aegunud versioon. Ärge kasutage.  
Палід ätzðosn. Mnv tñv хон惆ополеітε.  
Outdated version. Do not use.  
Versión obsoleta. No utilizar.  
Version périmée. Ne pas utiliser.  
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.  
Úrelt útgáfa. Notið ekki.  
Versione obsoleta. Non utilizzare.  
Novecojusi versija. Neizmantot.  
Pasenusi versija. Nenaudokite.  
Elavult verzió. Ne használja!  
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.  
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.  
Wersja przeterminowana. Nie używać.  
Versão obsoleta. Não utilize.  
Versiune expirată. A nu se utilizează.  
Zastaraná verzja. Nepoužívať.  
Zastarela različica. Ne uporabite.  
Vanhentunut versio. Använd ej.  
Föråldrad version. Kullanmayın.

# INFORMATIONS D'UTILISATION

## Déclaration relative aux marques

LATITUDE est une marque commerciale de Boston Scientific Corporation ou de ses filiales.

Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG.

## Description et utilisation

La gestion des données patient désigne un logiciel du système de programmation LATITUDE™ modèle 3300, qui est un système portable de gestion du rythme cardiaque destiné à être utilisé avec les systèmes Boston Scientific (BSC), c.-à-d. des générateurs d'impulsions implantables et des sondes.

**REMARQUE :** *les images d'écran utilisées dans ce manuel sont représentatives et peuvent ne pas correspondre exactement à celles de vos écrans.*

### Utilisation prévue

Le système de programmation LATITUDE est destiné à être utilisé dans des environnements hospitaliers ou cliniques pour communiquer avec des systèmes implantables de Boston Scientific. Le logiciel utilisé contrôle toutes les fonctions de communication des générateurs d'impulsions. Se reporter à la documentation du produit fournie avec le générateur d'impulsions interrogé pour obtenir des instructions détaillées concernant le logiciel d'application.

### Public cible

Le programmeur modèle 3300 est destiné à être utilisé par des professionnels de santé formés à, ou ayant de l'expérience dans l'implantation de dispositifs et/ou les procédures de suivi.

### Compétences et connaissances requises

Les utilisateurs doivent être parfaitement familiarisés avec l'électrothérapie du cœur. Seulement les médecins spécialistes disposant des connaissances particulières nécessaires à la bonne utilisation du dispositif sont autorisés à l'utiliser.

### Supervision d'un médecin

Le système de programmation LATITUDE peut seulement être utilisé sous la surveillance constante d'un médecin. Au cours d'une procédure, le personnel médical doit utiliser un moniteur d'ECG de surface pour surveiller en permanence le patient.

## Ordonnance relative aux utilisateurs de dispositifs médicaux

Les réglementations nationales peuvent obliger l'utilisateur, le fabricant ou le représentant du fabricant à procéder à des contrôles de sécurité sur le dispositif pendant l'installation et à les consigner. Elles peuvent aussi exiger que le fabricant ou son représentant assure la formation des utilisateurs sur l'utilisation appropriée du dispositif et de ses accessoires.

En cas de doute concernant les réglementations nationales en vigueur, contacter le représentant local de Boston Scientific.

## Contre-indications

L'emploi du système de programmation LATITUDE est contre-indiqué en présence d'un générateur d'impulsions autre qu'un modèle Boston Scientific.

L'emploi du logiciel de gestion des données patient est contre-indiqué avec tout système de programmation autre que le système de programmation LATITUDE™ modèle 3300 de Boston Scientific.

Se reporter à la documentation du produit fournie avec un générateur d'impulsions spécifique, pour connaître les contre-indications d'utilisation relatives à ce générateur d'impulsions.

## ATTENTION ET PRÉCAUTIONS

Se reporter au *Manuel de l'utilisateur du système de programmation LATITUDE modèle 3300*.

## FONCTIONNALITÉS DE LA GESTION DES DONNÉES PATIENT

Le logiciel de gestion des données patient du système de programmation LATITUDE permet d'imprimer, d'enregistrer ou de transférer les données associées (via Bluetooth ou une clé USB, pendant la procédure d'implantation ou de suivi, sur/vers l'ordinateur du centre pour le traitement, ou le transfert de données vers des systèmes externes (c.-à-d. vers le système LATITUDE Link).

Le système de programmation LATITUDE :

- Transfère les données patient enregistrées du disque dur du programmeur vers l'un des médias suivants :
  - Une clé USB amovible
  - Un autre ordinateur via la technologie sans fil Bluetooth® (p. ex. pour l'utilisation avec le système LATITUDE Link)
- Mémorise les données patient sur le disque dur du programmeur, ou sur une clé USB pour consultation ultérieure
- Génère des rapports imprimables détaillant les fonctions du générateur d'impulsions, les données de patient enregistrées et les résultats des tests

- Offre la possibilité de crypter les données patient avant de les transférer sur une clé USB
- Crée un ou des rapports PDF à partir de données patient sauvegardées et enregistre le ou les rapports sur le disque dur ou sur une clé USB

## Considérations propres au traitement

- Enregistrer les données avant la mise hors tension. La mise hors tension supprime toutes les données non enregistrées. Lorsque le système est mis hors tension, toutes les données patient en temps réel et toutes les données du générateur d'impulsions sont supprimées de la mémoire du programmeur modèle 3300. Les données patient qui se trouvent sur le disque dur restent. Les données patient sont enregistrées sur le disque dur ou sur une clé USB uniquement si l'utilisateur sélectionne et enregistre les données patient. Au besoin, enregistrer les données relatives aux patients et au générateur d'impulsions sur le disque dur ou une clé USB avant la mise hors tension.
- Avant de retourner un système de programmation LATITUDE à Boston Scientific, veiller à enregistrer toutes les données du générateur d'impulsions sur une clé USB, car toutes les données relatives aux patients et au générateur d'impulsions seront effacées du système de programmation LATITUDE en vue de son entretien.
- Jusqu'à 400 dossiers de patients pour des dispositifs non S-ICD (par exemple, GI (Générateur d'Impulsions) transveineux, AST) et jusqu'à 50 dossiers de patients S-ICD peuvent être enregistrés dans le système de programmation LATITUDE.
  - Pour les dossiers des patients non porteurs d'un dispositif S-ICD : Lorsque le générateur d'impulsions est interrogé, le programmeur modèle 3300 évalue s'il existe déjà un dossier pour ce générateur d'impulsions ou si un nouveau dossier doit être créé. S'il est nécessaire de créer un dossier et que le système de programmation LATITUDE a atteint sa capacité de 400 dossiers, le dossier le plus ancien de patient Non S-ICD est supprimé automatiquement pour libérer de l'espace pour le nouveau dossier patient.
  - Pour les dossiers des patients porteurs d'un dispositif S-ICD : Lorsque le dispositif S-ICD est interrogé, le programmeur modèle 3300 évalue s'il existe déjà un dossier de patient S-ICD ou si un nouveau dossier doit être créé. S'il est nécessaire de créer un dossier patient et que le système de programmation LATITUDE a atteint sa capacité de dossiers, le dossier patient le plus ancien du dispositif S-ICD est supprimé automatiquement pour libérer de l'espace pour le nouveau dossier.
- L'utilisation de l'option d'enregistrement sélectif est recommandée pour conserver uniquement les enregistrements souhaités et optimiser l'espace de stockage.

# SÉCURITÉ EN MATIÈRE DE GESTION DES DONNÉES PATIENT

Toutes les données des patients sur le disque dur du programmeur modèle 3300 sont cryptées à l'aide des normes de cryptage avancées (AES)<sup>a</sup>. La durée pendant laquelle les données patient peuvent être mémorisées sur le programmeur est limitée. Le programmeur limite les données patients enregistrées sur le disque dur en les effaçant automatiquement après 14 jours pour les GI transveineux et 90 jours pour les dispositifs S-ICD<sup>b</sup>. Lorsque les données patient sont supprimées du programmeur, elles sont effacées complètement et ne sont plus récupérables.

Pour les GI transveineux, cette vérification des données patients sur 14 jours est effectuée lorsque le programmeur est mis sous tension, mais pas plus d'une fois par jour.

Pour les dispositifs S-ICD, cette vérification des données patient sur 90 jours est effectuée à chaque fois que l'application S-ICD est lancée.

Pour tous les dispositifs de GI et S-ICD transveineux, si le bouton "Purger" est enfoncé depuis l'application de gestion des données, toutes les données patient seront supprimées.

## **REMARQUE :** *la suppression n'est pas notifiée à l'utilisateur.*

Se connecter uniquement à des dispositifs Bluetooth® connus, car les données patient pourraient être transmises à des imprimantes ou dispositifs inappropriés si les consignes ne sont pas respectées. Supprimer toutes les données patient avant d'expédier le programmeur modèle 3300 ou à tout moment lorsque le centre n'a plus le contrôle direct du programmeur.

Fornevačna verzija. Ne uporabljajte starejšo verzijo.

Aegunud versio. Muutuksid kaugtunnistimile.

Паљид єкспортова верзија. Не користите старију верзију.

Outdated version. Ne koristite starejšo verzijo.

Versión obsoleta. Non utilizzare.

Version périmée. Notiō ekki.

Zastarjela verzija. Non utilizzate.

Úrelt útgáfa. Notiō ekki.

Versione obsoleta. Neizmantot.

Novecojusi versija. Neizmankoti.

Pasenusi versio. Ne használja!

Elavult versio. Ne használja!

Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.

Utdatert versjon. Skal ikke brukes.

Wersja przeterminowana. Nie używać.

Versão obsoleta. Não utilize.

Versiune expirată. A nu se utiliza.

Zastaraná verzja. Nepoužívať.

Zastarela različica. Ne uporabite.

Zastarela različica. Ne käytää.

Vanhentunut versio. Använd ej.

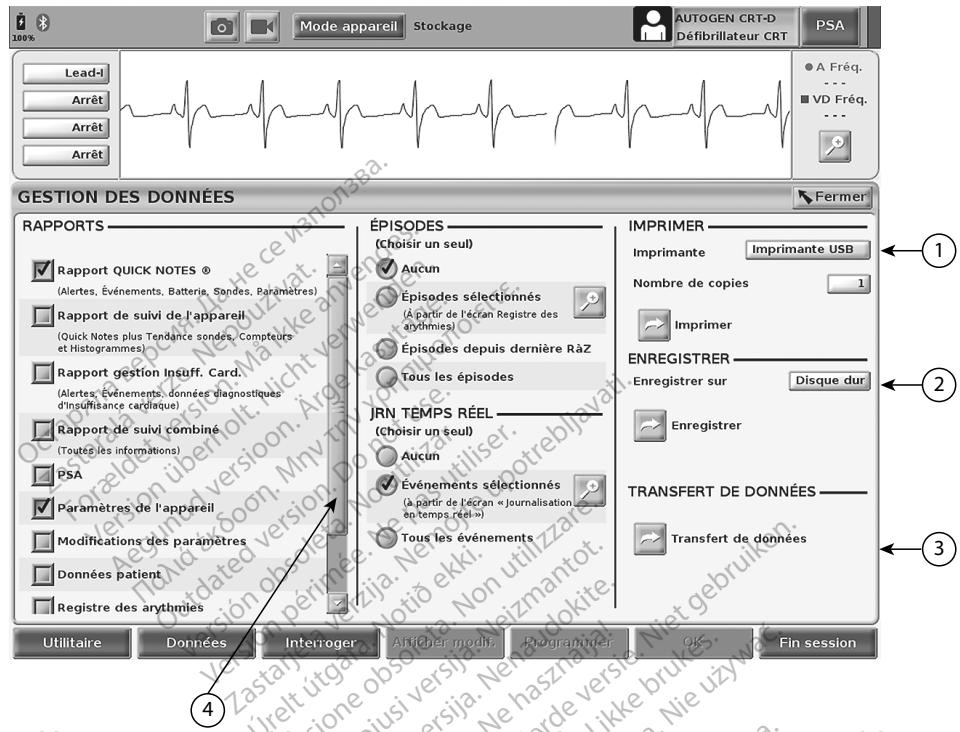
Föråldrad version. Använd ej.

Güzel olmayan sürüm. Kullanmayın.

- 
- a. Le disque dur du programmeur utilise le chiffrement AES-256 et, lorsque sélectionné par l'utilisateur, les ports USB utilisent le chiffrement AES-128.
  - b. Les données patient ne peuvent pas être supprimées si le programmeur est éteint. Dans le cas des GI transveineux, si le programmeur n'est pas allumé à l'expiration du délai de 14 jours, les données seront supprimées dès que le programmeur sera allumé. Dans le cas des dispositifs S-ICD, si le programmeur n'est pas allumé à l'expiration du délai de 90 jours, les données seront supprimées dès que l'application S-ICD sera lancée.

# IMPRIMER, ENREGISTRER ET TRANSFÉRER DES DONNÉES D'UNE SESSION GI OU PSA

Cette section décrit comment imprimer, enregistrer et transférer des données patient au cours d'une session GI ou PSA.



[1] Fonction d'impression [2] Fonction d'enregistrement [3] Fonction de transfert Bluetooth® [4] Barre de défilement pour afficher les options de rapport supplémentaires

Figure 1. Session GI/PSA – Onglet Données – Gestion des données

## Impression des données patient

Pour imprimer des données patient, procéder comme suit :

1. Sélectionner le bouton Données en bas de l'écran pour afficher l'écran Gestion des données (Figure 1 à la page 5).
2. Sélectionner le(s) Rapport(s), le(s) Épisode(s) et/ou le(s) Journaux en temps réel.
3. Sélectionner la source d'imprimante souhaitée, en cliquant sur la barre de l'imprimante (reportez-vous à la légende 1 dans Figure 1 à la page 5).
4. Cliquer sur le bouton Imprimer pour lancer l'impression des données patient.

## Enregistrement des données patient

Pour enregistrer les données patient sur le disque dur du programmeur ou sur une clé USB, procéder comme suit :

1. Sélectionner le bouton Données en bas de l'écran pour afficher l'écran Gestion des données (Figure 1 à la page 5).
2. Sélectionner les rapport(s), les épisode(s), ou les journaux temps réel souhaités.
3. Sélectionner la source souhaitée en cliquant sur la barre Disque dur et en sélectionnant Disque dur ou USB.

**REMARQUE :** *lors de l'enregistrement sur une clé USB, veiller à ce que la clé USB soit insérée dans un port USB du programmeur avant d'appuyer sur le bouton Enregistrer.*

4. Cliquer sur le bouton Enregistrer pour lancer l'enregistrement des données patient.

**REMARQUE :** *l'utilisation de l'option d'enregistrement sélectif est recommandée pour conserver uniquement les enregistrements souhaités et optimiser l'espace de stockage.*

**REMARQUE :** *la durée pendant laquelle les données patient peuvent être mémorisées sur le disque dur du programmeur est limitée. Le programmeur limite les données patients mémorisées sur le disque dur en les supprimant automatiquement après 14 jours.*

**REMARQUE :** *les données patient peuvent être enregistrées tout au long de la journée. Les rapports et les journaux en temps réel sont enregistrés séparément et ajoutés aux rapports et aux journaux en temps réel déjà enregistrés. Toutefois, des enregistrements multiples des réglages de paramètres et de programmation remplacent les versions actuelles enregistrées. Seul les réglages de paramètres et de programmation les plus récents enregistrés sont conservés.*

## Transférer des données patient via Bluetooth®

Les données patient (pour le patient sélectionné ou pour tous les patients) peuvent être transférées vers un autre ordinateur via Bluetooth® où les données peuvent être affichées, enregistrées, envoyées par courrier électronique, ou jointes à un dossier médical informatisé (par exemple pour être utilisées avec le système LATITUDE Link).

**REMARQUE :** *pour plus d'informations sur la configuration Bluetooth, se reporter au Manuel de l'utilisateur sur la connectivité et le réseau LATITUDE modèle 3294.*

1. Sélectionner le bouton Données en bas de l'écran pour afficher l'écran Gestion des données (Figure 1 à la page 5).
2. Sélectionner le bouton Transfert de données (Figure 1 à la page 5).
3. Cliquer sur la barre Ordinateur de réception pour sélectionner l'ordinateur de réception comme illustré dans la Figure 2 à la page 7. Puis, appuyer sur le bouton Continuer pour commencer le transfert des données du patient
4. La barre de progression du transfert s'affiche (Figure 3 à la page 7).

5. Lorsque l'ordinateur autorise le transfert, la boîte de dialogue de l'ordinateur inclus où stocker les données transférées.
- REMARQUE :** l'emplacement par défaut sur un ordinateur Windows est Mes documents/Dossier d'échange Bluetooth
6. Une fois le transfert terminé, le programmateur affiche un message de confirmation.



Figure 2. Session GI/PSA – Transfert de données

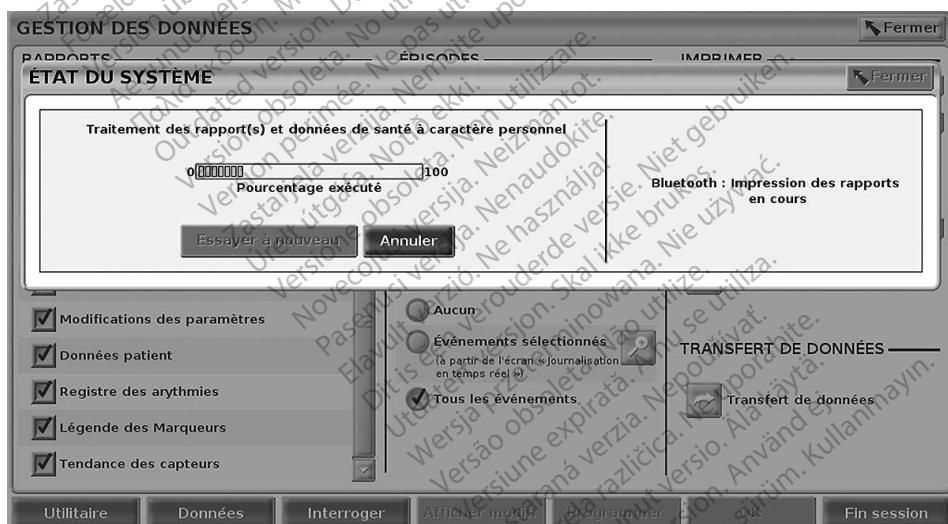


Figure 3. Session GI/PSA – Progression du transfert de données

# LOGICIEL DE GESTION DES DONNÉES PATIENT

Le logiciel de gestion des données patient permet d'exporter, de transférer, d'imprimer, de lire et de supprimer les données patient, qui ont été enregistrées sur le disque dur du programmeur.

**Remarque concernant la confidentialité des données :** Lors du transfert de données à partir du système de programmation LATITUDE, l'utilisateur est responsable de la protection de leur confidentialité et de leur sécurité. L'impression, le stockage, le transfert, la consultation et la suppression de données patient doivent respecter la législation en vigueur en matière de sécurité et de confidentialité des données. Il est recommandé d'utiliser les méthodes d'exportation sécurisées existantes.

Selectionner le bouton Gestion des données patient sur l'écran principal pour accéder à ce logiciel.



Figure 4. Écran principal avec le bouton Gestion des données patient

# Fonction de transfert

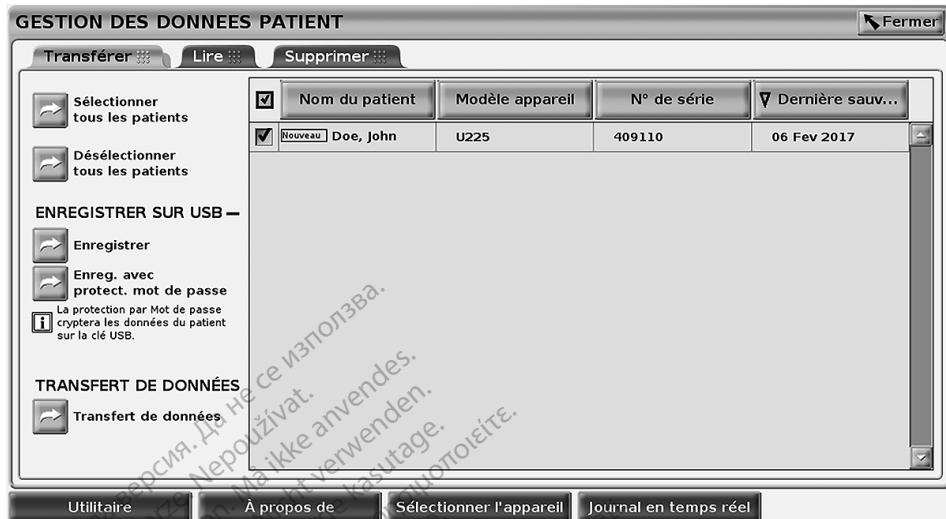


Figure 5. Logiciel de gestion des données patient – Onglet Transférer

## Transférer – Enregistrer sur USB

Les données patient (pour un patient sélectionné ou pour tous les patients) mémorisées sur le disque dur du programmeur modèle 3300 peuvent être exportées vers une clé USB.

1. Insérer une clé USB dans l'un des ports USB sur le côté gauche du programmeur.
2. Sélectionner le bouton Gestion des données patient sur l'écran principal (Figure 4 à la page 8.)
3. Sélectionner l'onglet Transférer sur l'écran Gestion des données patient. Le système fait apparaître une liste des dossiers patient enregistrés sur le disque dur du programmeur.
4. Sélectionner les données patient à transférer. Il est possible de sélectionner tous les dossiers patient en cliquant sur le bouton Sélectionner tous les patients ou de sélectionner certains dossiers patient en sélectionnant la case à cocher en regard du nom du patient. Il est également possible d'annuler les sélections en cliquant sur le bouton Désélectionner tous les patients ou d'annuler une sélection spécifique en désélectionnant la case à cocher correspondant au nom du patient.
5. Sélectionner la méthode ENREGISTRER SUR USB :
  - a. Pour lancer le transfert des données patients sélectionnées vers une clé USB, sélectionner le bouton Enregistrer. Les données patient ne sont ni chiffrées ni compressées sur la clé USB.
  - b. Sélectionner le bouton Enreg. avec protect. mot de passe pour lancer l'exportation des données patient sélectionnées avec un chiffrement vers une clé USB. La protection par mot de passe chiffre les données de santé à caractère personnel présentes sur la clé USB.

Si une clé USB est utilisée pour la première fois pour l'enregistrement de données patient, le système invite à entrer et à confirmer un mot de passe :

- i. Entrer et confirmer le mot de passe (reportez-vous à Figure 6). Le mot de passe doit contenir au moins six caractères alphanumériques.
- ii. Sélectionner le bouton Initialiser.

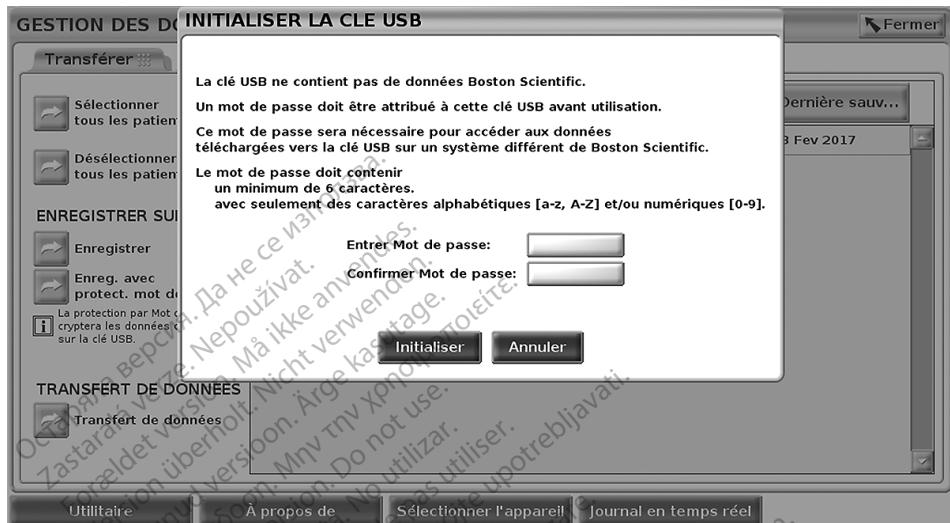


Figure 6. Mot de passe pour USB

Si le mot de passe ne remplit pas les conditions du système, la boîte de dialogue Échec lors de la création du mot de passe s'affiche et invite à réessayer.

**REMARQUE :** la clé USB utilisée pour stocker les données patient transférées ne peut pas contenir un mélange de données patient chiffrées et non chiffrées. Pour copier les données sur une autre clé, insérer la clé d'origine dans le programmeur et enregistrer les données sur le disque dur du programmeur, puis transférer de nouveau à une autre clé.

**REMARQUE :** les données qui se trouvent sur la clé USB sont cryptées, pas la clé elle-même.

6. Ne pas retirer la clé USB pendant la procédure de transfert. Si la procédure de transfert échoue, pour une raison ou une autre, le système affiche un message d'erreur invitant à sélectionner Essayer à nouveau ou Annuler.
7. Si la capacité de stockage de la clé USB est atteinte pendant la procédure de transfert, le système affiche un message indiquant que le transfert a échoué. Insérer une autre clé USB avec une plus grande capacité et sélectionner le bouton Essayer à nouveau pour poursuivre le transfert.

**REMARQUE :** les données patient exportées ne peuvent pas s'étendre sur plusieurs clés USB.

8. Si les données transférées sont illisibles, effacer la clé USB et essayer de nouveau, ou utiliser une autre clé USB et transférer à nouveau les données.

**REMARQUE :** *lors de l'utilisation d'un ordinateur (p. ex., un PC du centre), pour accéder aux données patient chiffrées mémorisées sur la clé USB, entrer le mot de passe créé pendant le processus de transfert. En cas d'oubli du mot de passe, utiliser une nouvelle cléUSB. Les mots de passe ne sont pas récupérables.*

## Transférer – Transfert de données

Les données patient (pour le patient sélectionné ou pour tous les patients) peuvent être transférées vers un autre ordinateur via Bluetooth® où les données peuvent être affichées, enregistrées, envoyées par courrier électronique, ou jointes à un dossier médical informatisé (par exemple pour être utilisées avec le système LATITUDE Link).

**REMARQUE :** *pour plus d'informations sur la configuration Bluetooth, se reporter au Manuel de l'utilisateur sur la connectivité et le réseau LATITUDE modèle 3294.*

1. Sélectionner le bouton Gestion des données patient sur l'écran principal (Figure 4 à la page 8.).
2. Sélectionner le ou les patients souhaités affichés sur l'écran Transférer.
3. Sélectionner le bouton Transfert de données sur l'onglet Transférer (Figure 5 à la page 9.).
4. Sélectionner la barre de l'ordinateur de réception pour sélectionner un ordinateur de réception comme illustré dans Figure 7 à la page 12. Puis, appuyer sur le bouton Continuer pour commencer le transfert des données du patient
5. La barre de progression du transfert s'affiche (Figure 8 à la page 12).
6. Lorsque l'ordinateur autorise le transfert, la boîte de dialogue de l'ordinateur inclus où stocker les données transférées.

**REMARQUE :** *l'emplacement par défaut sur un ordinateur Windows est Mes documents/Dossier d'échange Bluetooth*

7. Une fois le transfert terminé, le programmeur affiche un message de confirmation.



Figure 7. Gestion des données patient – Transfert de données

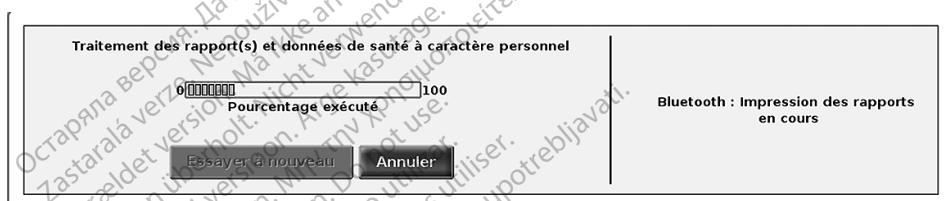


Figure 8. Gestion des données patient – Transfert de données – Progression du transfert de données

## Fonction de lecture

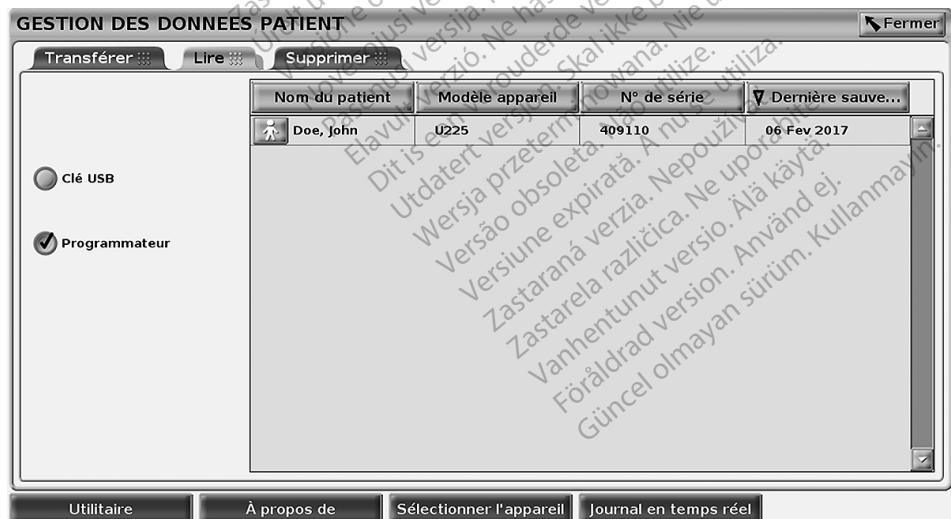


Figure 9. Logiciel de gestion des données patient – Onglet Lire

Il est possible de consulter les données patient contenues sur le disque dur du programmateur ou sur la clé USB.

1. Sélectionner le bouton Gestion des données patient sur l'écran principal (Figure 4 à la page 8.)
  2. Sélectionner l'onglet Lire sur l'écran Gestion des données patient (Figure 9).
  3. Sélectionner le bouton Clé USB ou Programmateur pour indiquer l'emplacement des dossiers patient à lire.
  4. Lors d'une tentative de lecture des données à partir du disque dur ou de la clé USB, le système lance le logiciel approprié. Si le logiciel d'application n'est pas en mesure de lire les données patient, le système affiche un message indiquant que le logiciel n'a pas pu être démarré ou que les données n'ont pas pu être lues à partir de la clé USB ou du disque dur. Pour continuer, sélectionner Essayer à nouveau ou Annuler.
  5. Si la procédure de lecture se lance avec succès, le système affiche un message indiquant que les données de santé à caractère personnel sont en train d'être lues à partir de la clé USB ou du disque dur.
  6. En cas d'utilisation d'une clé USB, **ne pas** retirer la clé USB pendant la procédure de lecture.
  7. Si la procédure de lecture échoue, le système affiche un message d'erreur invitant à sélectionner Essayer à nouveau ou Annuler.

## Fonction de suppression

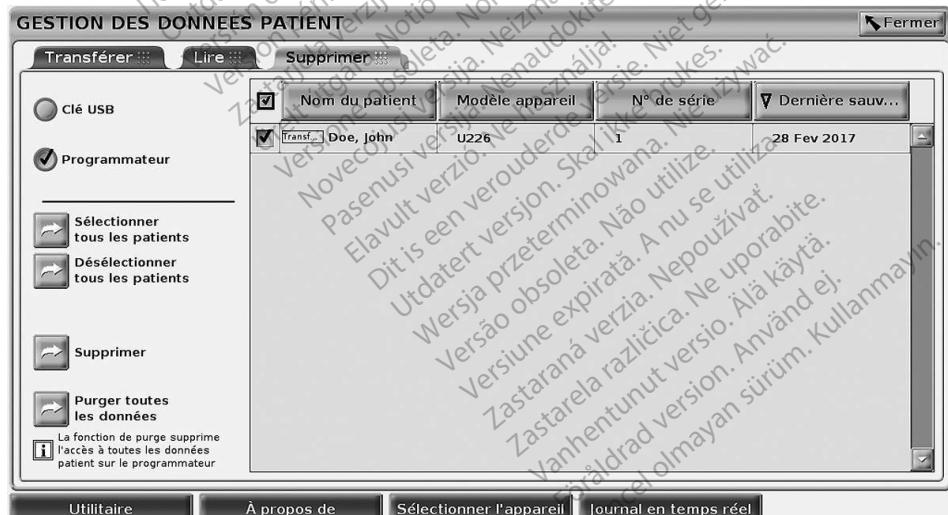


Figure 10. Logiciel de gestion des données patient - Onglet Supprimer

Il est possible de supprimer le contenu des enregistrements des données patients archivés sur le disque dur ou sur une clé USB.

**REMARQUE :** *la fonction de suppression supprime les références aux données patient sur le disque dur. Utiliser la fonction Purger toutes les données pour effacer de manière cryptologique les données patient du programmeur.*

1. Sélectionner l'onglet Supprimer sur l'écran Gestion des données patient (Figure 10).
2. Sélectionner l'option Clé USB ou Programmateur pour indiquer l'emplacement où se trouvent les données patient à supprimer.
3. Sélectionner les données patient à supprimer. Il est possible de sélectionner tous les patients en cliquant sur le bouton Sélectionner tous les patients ou de sélectionner certaines données patient en sélectionnant la case à cocher en regard du nom du patient. Il est également possible d'annuler les sélections en cliquant sur le bouton Désélectionner tous les patients ou d'annuler une sélection spécifique en désélectionnant la case à cocher correspondant au nom du patient.
4. Sélectionner le bouton Supprimer pour lancer la suppression des données patient sélectionnées. Le système fait alors apparaître la boîte de dialogue Confirmation suppression invitant à confirmer la suppression des dossiers patient sélectionnés. Sélectionner le bouton Confirmer pour poursuivre la procédure de suppression ou le bouton Annuler pour annuler la procédure.
5. Si la procédure de suppression se lance avec succès, le système affiche un message indiquant que des données de santé à caractère personnel sont en train d'être supprimées du système.
6. Lors de la suppression de données d'une clé USB, **ne pas** retirer la clé USB pendant la procédure de suppression.
7. Si la procédure de suppression échoue, le système affiche un message d'erreur invitant à sélectionner Essayer à nouveau ou Annuler.

## Fonction Purger toutes les données

Il est possible de supprimer l'intégralité du contenu de tous les enregistrements de données patient mémorisés sur le disque dur. Cela garantit que toutes les données patient sont effacées de manière cryptologique et ne sont plus accessibles. Utiliser le bouton Purger toutes les données comme illustré dans Figure 10 à la page 13.

**REMARQUE :** *la fonction Purger toutes les données efface de manière cryptologique l'intégralité des données patient du programmeur.*

**REMARQUE :** *Boston Scientific recommande d'utiliser la fonction Purger toutes les données avant de retourner le programmeur pour réparation ou de déplacer le programmeur vers un autre centre ou hôpital.*

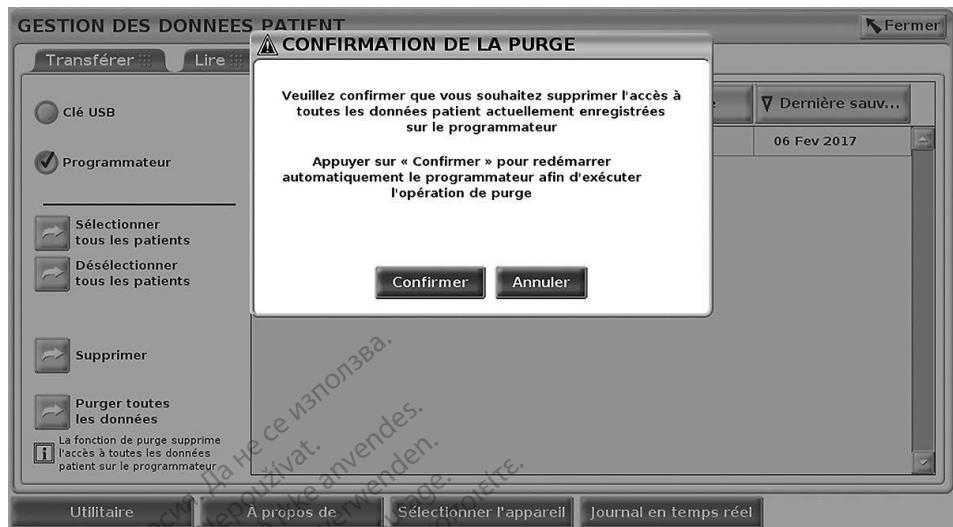


Figure 11. Gestion des données patient – Purger toutes les données

## ENTRETIEN, DÉPANNAGE, MANUTENTION ET SPÉCIFICATIONS

Pour les questions concernant le fonctionnement ou la réparation du système de programmation LATITUDE, contacter Boston Scientific à l'aide des coordonnées figurant au dos de ce manuel. Seul le personnel de Boston Scientific est autorisé à procéder à la réparation du système de programmation LATITUDE.

Pour toutes les autres informations concernant l'entretien, le dépannage, la manutention et les spécifications, se reporter au Manuel de l'utilisateur du système de programmation LATITUDE modèle 3300.

**REMARQUE :** avant de retourner le système de programmation LATITUDE à Boston Scientific, veiller à enregistrer toutes les données relatives aux patients et au générateur d'impulsions sur une clé USB. Boston Scientific recommande d'utiliser la fonction Purger toutes les données avant de retourner le programmeur. Toutes les données relatives aux patients et au générateur d'impulsions seront effacées du système de programmation LATITUDE en vue de son entretien.

## INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

Pour toutes les informations sur la garantie, se reporter au Manuel de l'utilisateur du système de programmation LATITUDE modèle 3300.

Остаряла версия. Да не се използва.  
Zastaralá verze. Nepoužívat.  
Forældet version. Må ikke anvendes.  
Version überholt. Nicht verwenden.  
Aegunud versioon. Ärge kasutage.  
Палід է́кдо́сн. Mny tnv ҳороццопотеітє.  
Outdated version. Do not use.  
Versión obsoleta. No utilizar.  
Version périmée. Ne pas utiliser.  
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.  
Úrelt útgáfa. Notið ekki.  
Versione obsoleta. Non utilizzare.  
Novecojusi versija. Neizmantot.  
Pasenusi versija. Nenaudokite.  
Elavult verzio. Ne használja!  
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.  
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.  
Wersja przeterminowana. Nie używać.  
Versão obsoleta. Não utilize.  
Versiune expirată. A nu se utilizează.  
Zastaraná verzja. Nepoužívať.  
Zastarela različica. Ne uporabite.  
Vanhentunut versio. Använd ej.  
Föråldrad version. Kullanmayın.

Старяла версия. Да не се използва.  
Zastarala verzija. Nepoužívat.  
Forældet version. Må ikke anvendes.  
Version überholt. Nicht verwenden.  
Aegunud versioon. Ärge kasutage.  
Палід ätzðosn. Mnv tñv хон惆ополеітε.  
Outdated version. Do not use.  
Versión obsoleta. No utilizar.  
Version périmée. Ne pas utiliser.  
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.  
Úrelt útgáfa. Notið ekki.  
Versione obsoleta. Non utilizzare.  
Novecojusi versija. Neizmantot.  
Pasenusi versija. Nenaudokite.  
Elavult verzió. Ne használja!  
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.  
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.  
Wersja przeterminowana. Nie używać.  
Versão obsoleta. Não utilize.  
Versiune expirată. A nu se utilizează.  
Zastaraná verzja. Nepoužívať.  
Zastarela različica. Ne uporabite.  
Vanhentunut versio. Använd ej.  
Föråldrad version. Kullanmayın.

Старяла версия. Да не се използва.  
Zastarala verze. Nepoužívat.  
Forældet version. Må ikke anvendes.  
Version überholt. Nicht verwenden.  
Aegunud versioon. Ärge kasutage.  
Палід ätzðosn. Mnv tñv хон惆ополеітε.  
Outdated version. Do not use.  
Versión obsoleta. No utilizar.  
Version périmée. Ne pas utiliser.  
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.  
Úrelt útgáfa. Notið ekki.  
Versione obsoleta. Non utilizzare.  
Novecojusi versija. Neizmantot.  
Pasenusi versija. Nenaudokite.  
Elavult verzió. Ne használja!  
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.  
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.  
Wersja przeterminowana. Nie używać.  
Versão obsoleta. Não utilize.  
Versiune expirată. A nu se utilizează.  
Zastaraná verzja. Nepoužívať.  
Zastarela različica. Ne uporabite.  
Vanhentunut versio. Använd ej.  
Föråldrad version. Kullanmayın.

Старяла версия. Да не се използва.  
Zastarala verze. Nepoužívat.  
Forældet version. Må ikke anvendes.  
Version überholt. Nicht verwenden.  
Aegunud versioon. Ärge kasutage.  
Палід ätzðosn. Mnv tñv хон惆ополеітε.  
Outdated version. Do not use.  
Versión obsoleta. No utilizar.  
Version périmée. Ne pas utiliser.  
Zastarjela verzija. Nemojte upotrebljavati.  
Úrelt útgáfa. Notið ekki.  
Versione obsoleta. Non utilizzare.  
Novecojusi versija. Neizmantot.  
Pasenusi versija. Nenaudokite.  
Elavult verzió. Ne használja!  
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.  
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.  
Wersja przeterminowana. Nie używać.  
Versão obsoleta. Não utilize.  
Versiune expirată. A nu se utilizează.  
Zastaraná verzja. Nepoužívať.  
Zastarela različica. Ne uporabite.  
Vanhentunut versio. Använd ej.  
Föråldrad version. Kullanmayın.



Boston Scientific Corporation  
4100 Hamline Avenue North  
St. Paul, MN 55112-5798 USA

**EC REP**

Guidant Europe NV/SA  
Boston Scientific  
Green Square, Lambroekstraat 5D  
1831 Diegem, Belgium

**AUS**

Boston Scientific (Australia) Pty Ltd  
PO Box 332  
Botany NSW 1455 Australia  
Free Phone 1 800 676 133  
Free Fax 1 800 836 666  
1.800.CARDIAC (227.3422)  
+1.651.582.4000

[www.bostonscientific.com](http://www.bostonscientific.com)



**CE 2797**

© 2020 Boston Scientific Corporation or its affiliates.

All Rights Reserved.

92411965-003 fr Europe 2020-06

